

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 5405

Regulasiekoerant

Vol. 354

PRETORIA, 30 DECEMBER 1994

No. 16195

GOVERNMENT NOTICE

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTMENT OF JUSTICE

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2273

30 December 1994

No. R. 2273

30 Desember 1994

ATTORNEYS ACT, 1979

WET OP PROKUREURS, 1979

AMENDMENT OF REGULATIONS

WYSIGING VAN REGULASIES

The Minister of Justice has under section 81 of the Attorneys Act, 1979 (Act No. 53 of 1979), after consultation with the Chief Justice of South Africa and after consultation with the presidents of the various societies, made the regulations in the Schedule.

Die Minister van Justisie het kragtens artikel 81 van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet No. 53 van 1979), na raadpleging met die Hoofregter van Suid-Afrika en na oorlegpleging met die presidente van die verskillende ordes, die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

SCHEDULE

BYLAE

Definitions

Woordomskrywing

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. 638 of 23 April 1937, as amended by Government Notices Nos. 830 of 23 May 1940, 1206 of 21 July 1944, 1613 of 30 July 1948, 1048 of 10 July 1959, 833 of 13 October 1961, 2113 of 28 December 1962, 2022 of 11 December 1964, 1726 of 5 November 1965, R. 1065 of 4 June 1982, R. 872 of 24 April 1987, R. 1708 of 7 August 1987, R. 1936 of 23 September 1988, R. 1350 of 30 June 1989, R. 346 of 22 February 1991, R. 588 of 2 April 1993 and R. 1813 of 1 October 1993.

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 638 van 23 April 1937, soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. 830 van 23 Mei 1940, 1206 van 21 Julie 1944, 1613 van 30 Julie 1948, 1048 van 10 Julie 1959, 833 van 13 Oktober 1961, 2113 van 28 Desember 1962, 2022 van 11 Desember 1964, 1726 van 5 November 1965, R. 1065 van 4 Junie 1982, R. 872 van 24 April 1987, R. 1708 van 7 Augustus 1987, R. 1936 van 23 September 1988, R. 1350 van 30 Junie 1989, R. 346 van 22 Februarie 1991, R. 588 van 2 April 1993 en R. 1813 van 1 Oktober 1993.

Substitution of subregulation (2) of regulation 1A

2. The following subregulation is hereby substituted for subregulation (2) of regulation 1A of the Regulations:

“(2) The following class of persons is designated for the purposes of section 13 (1) (a) (i) and (ii) of the said Act, in so far as it relates to the Republic of Namibia:

(a) Any person who entered into articles of clerkship which were registered by the Law Society of South West Africa before 21 March 1990 in terms of the provisions of section 5 (2) of the said Act and who passed the practical examinations prescribed by section 14 of the said Act on account of service performed under such articles of clerkship.

(b) Any person who—

(i) entered into articles of clerkship in Walvis Bay which were registered by the Law Society of the Cape of Good Hope before 1 March 1994 in terms of the provisions of section 5 (2) of the said Act;

(ii) passed the practical examinations prescribed by section 14 (1) (a), (b) and (c) of the said Act on account of service performed under such articles of clerkship before 1 March 1994; and

(iii) was admitted as an attorney in Namibia after 28 February 1994,

shall be exempted from service under articles of clerkship as well as from a training course referred to in section 15 (1) (b) (ivA) of the said Act.”.

Vervanging van subregulasie (2) van regulasie 1A

2. Subregulasie (2) van regulasie 1A van die Regulasies word hierby deur die volgende subregulasie vervang:

“(2) Die volgende klas persone word vir die doeleindes van artikel 13 (1) (a) (i) en (ii) van genoemde Wet, vir sover dit op die Republiek van Namibië betrekking het, aangewys:

(a) Iemand wat 'n leerkontrak gesluit het wat voor 21 Maart 1990 deur die Prokureurs-orde van Suidwes-Afrika ingevolge die bepalings van artikel 5 (2) van genoemde Wet geregistreer is en wat die praktiese eksamens voorgeskryf by artikel 14 van genoemde Wet geslaag het uit hoofde van diens verrig kragtens sodanige leerkontrak.

(b) Iemand wat—

(i) 'n leerkontrak in Walvisbaai gesluit het wat voor 1 Maart 1994 deur die Wetsgenootskap van die Kaap die Goeie Hoop ingevolge die bepalings van artikel 5 (2) van die Wet geregistreer is;

(ii) in die praktiese eksamens bedoel in artikel 14 (1) (a), (b) en (c) van genoemde Wet geslaag het voor 1 Maart 1994 uit hoofde van diens verrig kragtens sodanige leerkontrak; en

(iii) na 28 Februarie 1994 as prokureur in Namibië toegelaat is,

word van diens kragtens leerkontrak vrygestel asook van 'n opleidingskursus bedoel in artikel 15 (1) (b) (ivA) van genoemde Wet.”.

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICE		
Justice, Department of Government Notice		
R. 2273 Attorneys Act (53/1979): Amendment of regulations.....	1	16195

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
Justisie, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 2273 Wet op Prokureurs (53/1979): Wysiging van regulasies.....	1	16195